

## Allegato 3 – Esempio di contratto di prestazioni

**Caso di applicazione:** *stazione di servizio pubblica*  
*Il contratto deve essere adeguato alla situazione locale.*

### Contratto di prestazioni

concluso tra il proprietario dell'infrastruttura della stazione di servizio:

Nome dell'impresa X  
Indirizzo X  
Coordinate

rappresentata da

Nome X

e le organizzazioni AOSS X, Y, Z indicate di seguito, che a loro volta nominano un delegato conferendogli le necessarie competenze, compresa la competenza finanziaria e la facoltà di firma.

rappresentate da

Nome dell'AOSS  
Indirizzo dell'AOSS  
Coordinate

di seguito designata

AOSS

concernente:

i preparativi e le prestazioni di riserva delle AOSS e di «Nome dell'impresa X» al fine di assicurare l'approvvigionamento di carburante da parte della stazione di servizio, ubicata in «indirizzo X», in caso di un'interruzione di corrente prolungata.

## 1. Situazione iniziale

Nell'eventualità di un'interruzione prolungata di corrente, è necessario garantire nel Cantone di X la mobilità dei partner incaricati della protezione della popolazione (polizia, pompieri, servizi sanitari, servizi tecnici e protezione civile), quindi assicurare l'approvvigionamento di carburante in qualunque momento. L'organo di condotta del Cantone di X coordina le attività dei diversi partner preposti alla protezione della popolazione ed è responsabile dei preparativi a livello cantonale.

L'attuazione del piano relativo alle stazioni di servizio elaborato dall'organo di condotta del Cantone di X consente l'approvvigionamento di benzina e diesel dei partner della protezione della popolazione in caso di un'interruzione di corrente generalizzata della durata di 5–7 giorni. A tal fine, in tutte le regioni del Cantone sono state selezionate stazioni di servizio idonee sulla base di un semplice elenco di criteri. Queste stazioni di servizio sono già utilizzate in tempi normali e soddisfano criteri specifici in materia di gestione, ubicazione e infrastruttura. Tutte le stazioni di servizio valutate devono disporre di una propria alimentazione elettrica d'emergenza o sono dotate di un'interfaccia che consenta l'alimentazione esterna. Il nome dell'impresa X designa la proprietà della stazione di servizio selezionata dal Cantone.

## 2. Prestazioni delle AOSS

- Messa a disposizione e manutenzione di un idoneo gruppo elettrogeno d'emergenza mobile da utilizzare alla stazione di servizio della «Nome impresa X», ubicata in «indirizzo X».
- Fornitura e messa in esercizio del gruppo elettrogeno d'emergenza mobile in caso di interruzione di corrente.
- Garanzia della prontezza operativa e della tempestiva disponibilità degli equipaggiamenti supplementari prestabiliti (materiale / attrezzature) per l'attuazione del piano operativo.
- Garanzia dell'accessibilità della stazione di servizio per le AOSS abilitate a fare rifornimento in caso di interruzione di corrente.
- Formazione periodica del personale di supporto assegnato in base al piano operativo.
- Svolgimento di test annuali per verificare il funzionamento dell'alimentazione elettrica d'emergenza della stazione di servizio.
- Informazione del gestore della stazione di servizio per l'attuazione del piano in caso di interruzione di corrente.
- Controllo dell'attuazione e dell'osservanza del presente contratto.

### **3. Prestazioni dell'impresa X**

- Finanziamento e installazione di un'interfaccia di alimentazione elettrica d'emergenza.
- Garanzia che i depositi della stazione di servizio contengano permanentemente il quantitativo di carburante stabilito per contratto al fine di assicurare l'approvvigionamento delle AOSS per almeno cinque giorni (cfr. l'allegato piano operativo).
- In alternativa: conclusione di un accordo con un fornitore di carburante che garantisca il rifornimento di carburante in caso di interruzione di corrente per un minimo di 5 giorni. Il contratto deve garantire la fornitura automatica e rapida di carburante e garantire che l'intera catena di fornitura (deposito di carburante – fornitore – stazione di servizio) funzioni anche in situazioni straordinarie e con le comunicazioni interrotte.
- Priorità assegnata alle AOSS per il rifornimento di carburante in caso di interruzione di corrente conformemente al sistema convenuto per gli aventi diritto (cfr. l'allegato piano operativo).
- Gestione della stazione di servizio, garanzia della distribuzione di carburante in collaborazione con le AOSS, sorveglianza delle quantità di carburante prelevate e tenuta di una lista dei prelevamenti di carburante che ne consente la fatturazione corretta.
- Esecuzione di test annuali per l'alimentazione elettrica d'emergenza della stazione di servizio in collaborazione con le AOSS.
- Comunicazione immediata alle AOSS di un cambiamento di proprietario o di gestore e di qualsiasi modifica apportata all'impianto.

### **4. Fatturazione del carburante prelevato**

- L'impresa X fattura alle AOSS il carburante prelevato in base alla lista dei rifornimenti. La fattura deve indicare:
  - la data e l'ora del prelevamento;
  - la targa del veicolo e il nome dell'organizzazione / dell'avente diritto;
  - il tipo e il quantitativo di carburante.
- Il prezzo di vendita, che è stato convenuto precedentemente, è il seguente: .....

### **5. Riesame, modifica e abrogazione**

- Il presente contratto di prestazioni deve essere oggetto di riesame su richiesta di una delle parti, ma almeno ogni 5 anni.
- Il presente contratto è concluso per una durata indeterminata. Può essere disdetto per la fine dell'anno la prima volta il X osservando un termine di disdetta di 12 mesi.

## 6. Entrata in vigore

Il presente contratto di prestazioni entra in vigore il X dopo essere stato firmato dalle due parti contraenti.

## 7. Disposizioni finali

- In caso di divergenze di opinioni, le parti contraenti si impegnano, prima di adire il tribunale competente, a cercare un accordo amichevole dando alla controparte almeno una possibilità adeguata di prendere posizione per iscritto.
- Il presente contratto di prestazioni è disciplinato esclusivamente dal diritto materiale svizzero. Conformemente all'articolo X della legge X, il Tribunale amministrativo del Cantone di X è competente in prima istanza.
- Il presente contratto è redatto in due esemplari. Ogni parte contraente ne riceve un esemplare firmato.
- Il piano operativo (cfr. allegato) è un elemento importante del presente contratto.

### Nome dell'AOSS, indirizzo

Luogo, data

Nome, funzione

Luogo, data

Nome, funzione

### Nome dell'impresa x, indirizzo della stazione di servizio X

Luogo, data

Nome, funzione

Luogo, data

Nome, funzione

### Allegati

- Piano operativo
- Contratto con il fornitore